



# Santo Cèio gazette

Petit journal de Sainte-Cécile-les-Vignes / Internet : [www.sainte-cecile.org](http://www.sainte-cecile.org)

## Le Mot du Maire

### L'actualité...



À l'honneur  
GENEVIÈVE ARNOUX



L'information municipale  
en direct



Félicitations à ALINE CAMPELLO,  
présidente du Twirling Bâton

Mes chers Concitoyens,

Cette année 2009 s'annonce difficile pour chacun d'entre nous. La crise économique et financière qui vient s'ajouter à la crise viticole que nous connaissons depuis plusieurs années va rendre la vie un peu plus difficile.

La commune et avec elle la communauté de communes vont tout faire pour maintenir les engagements pris. **Stabilisation des recettes sans augmentation de la pression fiscale.** Maintien des dépenses prévues avec la réalisation des projets d'investissement et maintien des services offerts à la population. Avec le désengagement de l'Etat, qui paiera lorsque la taxe professionnelle n'existera plus ? Les deux collectivités resteront actives face à la crise même si des choix obligatoirement devront être faits.

Malheureusement, les mauvaises nouvelles n'arrivant jamais seules, nous avons appris en ce début d'année, le désengagement total de Lafarge pour son implantation sur Sainte-Cécile. Alors que la date de la pose de la première pierre était presque fixée, Lafarge a décidé d'aller investir ailleurs, moins cher et la commune voit ainsi partir la promesse d'environ quarante emplois.

Notre PLU est également ralenti puisque les administrations auxquelles nous avons présenté le projet lors d'une réunion au mois de janvier ont été réticentes à nos objectifs et à notre projet de développement de la commune. Nous devons donc travailler à la justification de nos choix pour que le PLU puisse être arrêté le plus rapidement possible et validé par les administrations.



Crise économique et financière, crise viticole, projet annulé ou reporté, c'est un bien triste tableau que je vous dresse là

mais il nous reste une chose que nous devons défendre et soutenir : la vie sociale. Gardons le contact, les animations et la solidarité qui se développent de manière si forte sur Sainte-Cécile. **C'est en ces moments difficiles que nous avons besoin les uns des autres.** Cette année, la commune soutiendra comme l'année dernière les associations Céciliennes et le comité des fêtes « **ça au moins on ne nous l'enlève pas** ».

Je reste bien entendu et plus que jamais à votre écoute.

Votre Maire  
Max IVAN



## Une sacrée soirée : la soirée des Céciliens pour les Céciliens



M. le Maire avait bien préparé sa cérémonie de vœux, et ce fut un succès. Certes on peut toujours le dire et ça fait du bien, mais là, les Céciliens étaient au rendez-vous et si ce n'est le nombre important, ce sont beaucoup de nouveaux habitants qui ont participé à cette manifestation. On peut se rendre compte que la population Cécilienne évolue et ce renouveau permet les échanges. Tous les Céciliens heureux de se retrouver, se souhaitaient la bonne année avec des mots simples ou des conversations animées. « La lumière dans les yeux, le bonheur dans le cœur ». Une soirée chaleureuse et conviviale qui s'est prolongée tard dans la nuit.

*Un grand merci à Serge Mayet pour son film retraçant les moments forts de la vie locale, et à J.Y. Blatière de la société ACSE de Carpentras pour sa mise à disposition gracieuse du matériel son et vidéo.*

### À l'honneur

Ils ont été plusieurs à être honorés pour leur investissement personnel dans la vie du village lors de la cérémonie des vœux du maire.

Quatre Céciliens ont reçu un diplôme pour avoir embelli leur façade de maison

Sou des Ecoles.

Par ailleurs trois jeunes Céciliens ont été mis à l'honneur pour leurs résultats sportifs ou leur dévouement dans le village : **Jean Darthenay Aubert** pour son titre de Champion de France de pê-

portant ainsi le nom de Sainte-Cécile à travers le monde. **René Vallier** pour son dévouement et sa gentillesse en 19 ans au Foyer de l'amitié.

**Michel Conil** pour sa passion de la peinture, passion qu'il a manifestée en por-

tant, à bout de bras, pendant 7 ans la Commission Arts plastiques.



et par là même le village.

Ont été mis à l'honneur pour leur investissement dans la vie associative : **Luc Floupin** pour les Vieux Crampons ; **Jackie Vincent** pour le Racing Club de Provence ; **Jeanine Roux** pour les anciens combattants ; **Hélène Flour** pour les donateurs de sang ; **Marie Laure Da Silva** pour la crèche ; **Geneviève Arnoux** pour l'association paroissiale ; **Annie Canet** pour la bibliothèque ; **Simone Caire** pour Ciné C ; **David Guintrand** pour le

che en juillet 2008 ; **Kamel El Azzouzi** pour sa présence dévouée et constante dans les manifestations ; **Erwan Lam-Tam** pour son titre de premier des jeunes cavaliers à la Chevauchée des Blasons. Une médaille du travail a été remise à **Mme Danielle Marre** pour 35 années de travail.

Ont été faits citoyens d'honneur : **Aline Campello et Mireille Durand** pour leur investissement et les bons résultats obtenus par leurs élèves au Cécily's Major,

### Geneviève Arnoux

Geneviève Arnoux dite Vévette a été distinguée pour son investissement dans l'association paroissiale mais pas seulement. D'humeur égale, toujours souriante sous son casque de cheveux blonds, Vévette offre l'image d'une personne réconfortante. Et c'est le cas. Elle s'occupe de la catéchèse et rencontre un succès certain auprès des enfants. Par ailleurs, et cela beaucoup moins de gens le savent, elle accompagne, dans leur chagrin, les familles touchées par le deuil. Si cela ne démontre pas une humanité rare, alors que nous faut-il ? Enfin Mme Arnoux est aussi membre du Foyer de l'Amitié ; elle y est très active, toujours présente et efficace. Geneviève Arnoux a tenu à partager les éloges reçues avec toute son équipe (Paroisse et Foyer).

### Aline Campello

Depuis plus de 20 ans, tous les mercredis, Aline Campello communique à des jeunes filles sa passion pour une discipline sportive née aux États-Unis et issue des majorettes : le twirling bâton. Alliant gymnastique, danse rythmique et maniement du bâton, elle exige forme physique, souplesse, élégance et adresse. Au sein du club « Les CECILY'S MAJORS », plusieurs éléments (comme Stéphanie Erau) ont participé aux championnats du monde et ont remporté de prestigieux titres. Chaque année, une grande rencontre sportive réunit à la salle Camille-Farjon tous les clubs régionaux affiliés à la Fédération nationale qui compte plus de 10 000 licenciés.

Avec ses jeunes élèves, elle participe à toutes les manifestations locales et mérite toutes les félicitations pour son engagement bénévole.



## Multi - Services du Comtat



**Multi-Services du COMTAT**

- Création & Entretien Parcs & Jardins
- Installation & Entretien Arrosage automatique
- Travaux divers : Plomberie, Pose carrelage, Faïence... etc.
- Construction : Mur de clôture, Dallage, Petit abris...

ST CÉCILE LES VIGNES  
Régis AUGIER : 06 76 21 12 55 - 04 90 60 64 08

Pour les travaux de votre maison intérieure et extérieure (20 ans d'expérience)

Création et entretien parcs et jardins

Arrosage automatique (étude, pose et entretien)

Pompage (pose de pompe immergée et de surface)

Petite maçonnerie (mur de clôture, abris, faïence, dallage, etc...)

Plomberie

Travaux divers (montage de meuble en kit, pose de parquet flottant, etc....)

Devis gratuit

Contacteur :

M. AUGIER Régis

**MULTI-SERVICES DU COMTAT**

Impasse le Nogaret - Route de Suze

84290 Sainte Cécile les Vignes

Tel : 04.90.60.64.08 / 06.76.21.12.55

## Café de l'Union

Installés depuis 9 mois déjà, Xavier Anselme et Cathy Janas ont refait à neuf avec beaucoup de goût et de modernité, le café de l'Union.

Celui-ci offre un côté bistrot littéraire avec ses petites tables, ses banquettes et chaises confortables de couleur très mode. Ensoleillée l'hiver, ombragée l'été sa terrasse est le rendez-vous de tous les Céciliens.



## Drôme-Affaires

M. Régis et Mme Patricia Guisserando vous proposent à :

**Drôme-Affaires**

Route d'Orange

26790 Tulette

Fax 04 75 98 62 74

des arrivages permanents à prix discount toute l'année.

Ouvert de 9h30 à 12h et de 14h30 à 19h tous les jours sauf le dimanche. Sur 1 500 m<sup>2</sup> tout pour la maison, cadeaux, déco, bricolage.

Les associations bénéficient d'une remise de 10% ainsi que les mairies et maisons de retraite.

## Café du Commerce

Le café du Commerce a depuis le 1er février, le débit de tabac.

Annyse Tournillon qui a vendu le débit de tabac à Claude André, l'initie pour la mise en route et le contact avec la clientèle féminine qui a toujours un peu de réticence à rentrer dans le café.

Bar, PMU, Française des Jeux et en saison à midi seulement Claude prévoit une restauration rapide.

Un accueil convivial, grâce au sourire de Myriam qui est venue renforcer l'équipe.



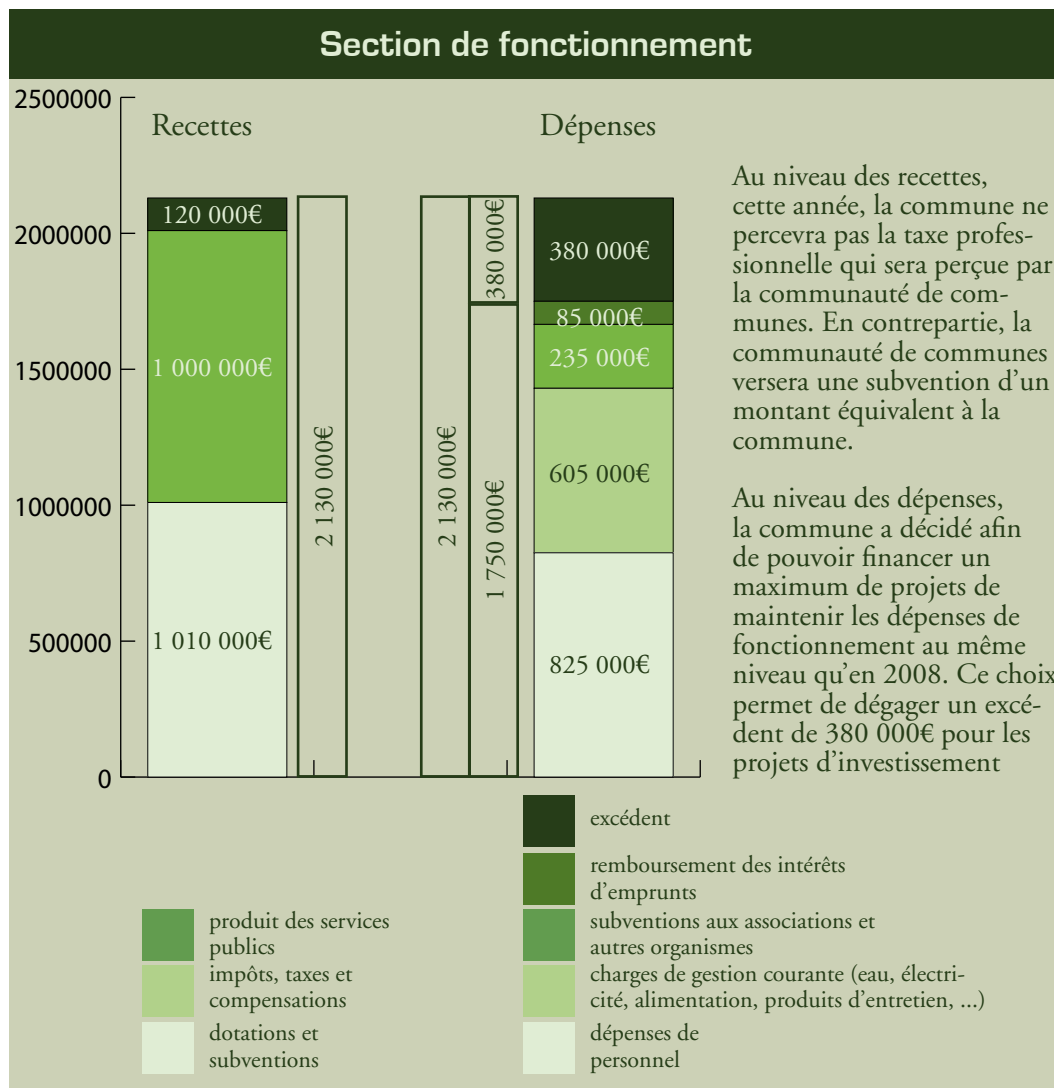
## Budget Communal 2009

En ce début d'année, difficile pour chacun, il est aussi difficile d'établir un budget communal. Le vote n'aura lieu qu'au mois de mars, mais **le conseil municipal s'est livré au mois de janvier à un débat d'orientation budgétaire afin de préparer ce budget.**

Sans rentrer dans le détail un peu complexe d'un budget communal, voici les grandes idées à retenir pour ce budget 2009 :

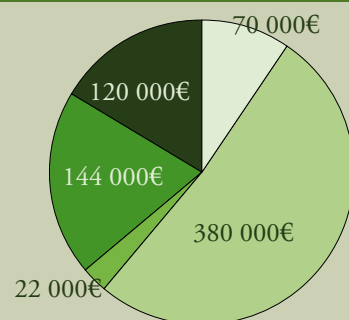
- des recettes qui n'augmentent pas
- des dépenses obligatoires
- des choix qui s'imposent

Tout d'abord, il faut savoir qu'un budget communal se présente en deux sections : une section de fonctionnement pour les recettes et dépenses qui reviennent tous les ans et une section d'investissement pour les recettes et les dépenses qui varient selon les projets de la collectivité.



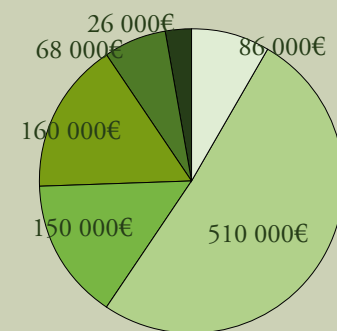
## Section d'investissement

Recettes (750 000€)



- subventions
- fonds de compensation de la TVA
- taxe locale d'équipement
- autofinancement de la section fonctionnement
- excédent 2008

Dépenses (1 000 000€)



- travaux sur les bâtiments publics
- matériel informatique, mobilier, petits équipements
- travaux de voirie
- toiture de l'église
- acquisition des terrains du futur groupe scolaire
- remboursement du capital de l'emprunt

## Informations complémentaires

### Taux d'imposition 2009

En 2009, la communauté de communes

percevra la taxe professionnelle pour le compte des communes. En contrepartie, elle ne percevra plus

les 3 taxes (taxe d'habitations, taxes foncières). La commune ne percevra plus la

taxe professionnelle va réintégrer les taux de la communauté de communes dans ces propres taux.

	Taux appliqué par la commune en 2008	Taux appliqué par la CCAOP en 2008	Taux appliqué par la commune en 2009	Taux appliqué par la CCAOP en 2009
Taxe Habitation	11.62%	1.04%	12.66% (11.62 + 1.04)	0%
Taxe sur le Foncier bâti	21.29%	1.85%	23.14% (21.29 + 1.85)	0%
Taxe sur le Foncier Non Bâti	52.03%	3.42%	56.69%	0%

Il manque donc à ce jour 250 000€ pour équilibrer le budget. Cependant, plusieurs subventions ont été demandées au conseil général et au conseil régional pour les projets de la commune (toiture de l'église, acquisition des terrains pour le futur groupe scolaire, ...) dont les montants ne sont pas connus. En tenant compte de ces subventions, la commune devra recourir à l'emprunt pour le montant restant pour financer ces projets d'investissement.

Tout ne peut être fait en même temps, des choix s'imposent pour ne pas recourir inutilement à l'emprunt.

## Les employés communaux à votre service

Comme chaque année, il est prévu d'élaguer les platanes, et ceci se fait par tranches, vu le coût que cela implique.

On continue sur l'avenue Jean Jaurès, de la gendarmerie vers le centre du village et nos employés communaux participent à ce travail ; ils

prêtent main forte à l'entreprise Richard chargée de cette réalisation.

Pour information : 30 platanes élagués c'est 10 000 € d'investissement.

Parallèlement, la passerelle de l'Etang de Bel Air a été



refaite toujours pas nos services techniques et les W. C. pour handicapés dans la salle municipale, peints par nos

services techniques reviennent à environ 2 000 €.

## Informations tri sélectif

### Collecte des ordures ménagères :

Sortir le conteneur le lundi et jeudi soir (collecte le lendemain)

### Collecte des sacs jaunes :

Sortir les sacs le mardi soir (collecte du lendemain). Les sacs jaunes sont à retirer à la maison du tourisme

**Déchetterie (Camaret)**  
Tél. 04 90 37 23 75

### Pour les particuliers :

Du lundi au vendredi : 8h30 à 12h et 14h à 17h30

Le samedi en continu : de 10h à 17h

### Pour les professionnels :

Des carnets de tickets sont



vendus tous les lundis matin de : 8h30 à 10h à la déchetterie de Camaret et de 10h30 à 12h à la déchetterie de Piolenc.

## Information aux nouveaux Céciliens

La municipalité de Sainte-Cécile-les-Vignes attache beaucoup d'importance à l'accueil des nouveaux Céciliens. Afin de pouvoir les rencontrer et leur transmettre certaines informations

sur le village (écoles, centre de loisirs, inscription sur liste électorale, associations,...), **il est indispensable de venir en mairie se faire recenser.** D'autre part, la communauté de communes « Aygues

Ouvèze en Provence » a mis en place un système d'alerte d'urgence afin de prévenir l'ensemble des habitants en cas de nécessité. **Nous vous demandons de bien vouloir compléter la fiche ci-dessous**

**et la déposer à la mairie le plus tôt possible.**

Nous vous en remercions par avance, et nous vous souhaitons une vie heureuse dans notre beau village.

## Fiche de recueil de numéro d'appel pour le service d'alerte par téléphone

Je soussigné(e) (Nom en majuscules) :

Prénom :

Adresse :

Commune :

souhaite, si la commune doit m'alerter, par exemple en cas de risques naturels majeurs, que soit utilisé pour me prévenir le numéro de téléphone suivant :

1 – Numéro d'alerte principal (Cocher les cases) :

Mon numéro de téléphone fixe est le :

Ce numéro paraît dans l'annuaire

Ce numéro ne paraît pas dans l'annuaire (liste rouge)

Ou :

Je n'ai pas de téléphone fixe, et je souhaite être prévenu en priorité sur le numéro suivant :

2 – Autres numéros d'alerte :

De façon complémentaire, je souhaite que l'alerte soit transmise au(x) numéro(s) suivant(s)  
(Vous pouvez indiquer un ou deux numéros de téléphone fixe ou mobile de votre choix)

1er numéro complémentaire :

2ème numéro complémentaire :

Autres remarques, commentaires et suggestions :

Fait à :

le :

Signature

Comme prévu par la loi n° 78-17 du 6 janvier 1978, relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés, le signataire dispose du droit d'accès, de rectification ou de suppression des informations le concernant, droit qu'il peut exercer à tout moment auprès de CEDRALIS par courrier.



## Préservons aujourd'hui l'avenir

Depuis plusieurs années, la municipalité a fait le choix de se lancer dans un programme de restauration des tableaux de l'église paroissiale.

En 2009, une œuvre de Raspail, commandée de 1809, intitulée « Ste Anne et la Sainte Famille », reprendra sa place au-dessus de l'autel de Ste Anne.



Cette année le choix se porte sur le tableau « St Louis et St Pierre », œuvre du 18ème siècle, offerte à l'église de Ste Cécile, en 1865, par le Marquis de Rochechouart. Le coût total de la restauration de ce tableau (toile et cadre) est d'environ 14 500€. Pour effectuer cette restauration, des demandes de subventions ont été faites auprès du Conseil Général et de la

Commission Gagnière, qui nous ont apporté leurs soutiens financiers pour cette restauration (3 440€)

Nous pouvons également compter sur le soutien de la Fondation du Patrimoine, qui nous a affecté une aide de 2.400€, et qui lance avec nous une souscription pour la restauration de cette œuvre. **Vous**

**pouvez vous aussi apporter votre soutien à ce projet, par l'intermédiaire de cette souscription. Vous trouverez un bulletin de participation à la mairie, à la maison du tourisme ou à l'église paroissiale de Ste Cécile. Du fait que la Fondation du Patrimoine est reconnue d'utilité publique, votre don est déductible des impôts.**



## Pour un village propre

C'est certes une minorité de personnes qui ne respectent pas l'environnement puisque l'on trouve des crottes de chiens dans tout le village, mais il est évident que l'on peut constater avec dépit, que ces gens là ne respectent plus du tout les règles élémentaires de bienséance puisque le Jardin de la Chapelle est un lieu où il n'est

plus possible de poser le pied sans devoir aller chercher un billet de loterie !

De quoi se plaint-on ? De l'incivisme d'une catégorie de personnes ne se rappelant plus que d'avoir des animaux implique des devoirs.

**Des « Toilekans » ont été mis à leur disposition et cela a coûté 1 554,80€ à la collectivité.**

## SAINTE CECILE LES VIGNES

Comité des Fêtes et Ciné « C » vous présentent



"VOYAGE AUTOUR DE LA FEMME"

**Samedi 7 mars**

(Caveau Cécile les Vignes)

11<sup>h</sup> INAUGURATION

Exposition photographique

« Mains de Femmes » Étienne Mallet

**Mardi 10 mars**

(petite Salle des Fêtes)

19<sup>h</sup> APÉRITIF D'INITIATION

Débat « Planning familial

Quel avenir ? »

Lectures par Jo Méjeau

et Claudine Kimméré

de l'Atelier de théâtre de Bollène



20<sup>h</sup>30 - LES BUREAUX DE DIEU

de Claire Simon

Entrée 5 euros - Nombre de places limitées

Réservation à l'Office de Tourisme (01 90 30 78 35)

## Les nouveaux Céciliens reçus en mairie

Soixante quatorze invitations ont été envoyées, et c'est une quarantaine de personnes qui se sont présentées à la mairie pour faire connaissance avec M. le maire et son conseil municipal.

Max Ivan a apporté le maximum d'informations sur le fonctionnement de la mairie, des écoles, du collège, sur la vie du village, des associations sportives et culturelles, et il a invité les conseillers

municipaux et les adjoints à se présenter.

**Une clé USB avec tous les renseignements utiles a été offerte à chaque famille présente ainsi que le plan du village, et le memento des commerçants et artisans céciliens.**

Le verre de l'amitié a permis des échanges pour mieux faire connaissance et répondre aux questions et curiosités.



## Une belle famille Cécilienne

En 1919, après 3 ans de service militaire et 4 années de guerre, Jules Monier, né à Ste-Cécile en 1891 épousa Marie Constant, sa cadette d'un an. Une union qui présageait la création d'une belle famille rurale, comme il en existait beaucoup à cette époque. Sur une période de onze années, sept garçons et une fille naissaient dans la ferme qui se trouve sur le territoire de Cairanne, au bord du chemin faisant limite entre les deux communes. Maurice en 1920, Edmond en 1922, Juliette en 1924, Francis et Pierre, jumeaux, en 1925, Régis en 1927,

Claude en 1929 et André en 1931. A ce jour, Maurice et Francis sont décédés. Bien que Cairannais par le lieu de leur naissance, tous les membres de la famille Monier ne franchissaient que rarement la rivière Aygues et se considéraient toujours comme d'authentiques Céciliens. D'ailleurs, trois d'entre eux, Juliette, Pierre et André, ont été successivement membres élus du conseil municipal.

Une superbe photo prise vers 1935 projette l'image d'une belle famille bien ordonnée, permettant d'imaginer l'immense mérite d'une mère dans les conditions difficiles

de ce début du 20ème siècle. (A remarquer la robe du plus jeune, selon l'usage d'alors qui voulait que l'on habillât les petits garçons en filles, puis la culotte courte et la

blouse jusqu'à l'adolescence, et enfin le costume pantalon cravate, qui était la marque de l'homme, bon pour le travail bien avant sa majorité.)

J.Flour



## Hommage

Elle aurait beaucoup aimé voir Barack Obama prendre ses fonctions de président des Etats-Unis ce 20 Janvier 2009, elle qui me racontait sa grande surprise, alors qu'elle avait déjà 6 ans ce matin de 1914, voyant débarquer les « zouaves » sur les plages de son Marseille natal, en pleine mobilisation. « Rendez-vous compte, me disait-elle,

c'était le premier homme de couleur que je voyais ! », avec ce regard pétillant qui lui allait si bien.

Ses yeux se sont définitivement clos ce jour là, à près de 101 ans.

La veille, alors que je l'accompagnais dans son dernier voyage vers l'hôpital, entre deux inspirations déjà devenues difficiles, elle me

demandait des nouvelles de ma femme et de mon enfant à naître.

Elle était comme ça Juliette « Lily » Mercier, toujours tournée vers l'autre. Un exemple.

Vous nous manquerez.

S.P.



## Etat Civil Décembre 2008

### à Février 2009

#### Les Naissances :

**Lili Léa OLSZOWKA**, née le 15 décembre 2008 à BAGNOLS SUR CEZE (Gard) / **Thomas Gérard Pierre GABRIEL**, né le 21 décembre 2008 à CARPENTRAS (Vaucluse) / **Hugo Marc Ange TOTI**, né le 24 décembre 2008 à ORANGE (Vaucluse) / **Cloé Alice Suzanne MESTRINER**, née le 29 décembre 2008 à ORANGE (Vaucluse) / **Raphaël Jean André BLAIN**, né le 31 décembre 2008 à VALREAS (Vaucluse) / **Thomas Gabriel PRIGENT**, né le 15 janvier 2009 à ORANGE (Vaucluse) / **Margo Sara PLAT**, née le 24 janvier 2009 à ORANGE (Vaucluse) / **Lorenzo TOUZEAU**, né le 7 février 2009 à ORANGE (Vaucluse) / **Lorenzo Emilien Lino Gil KLEIN**, né le 10 février 2009 à ORANGE (Vaucluse)

#### Les Décès :

**DECKER Renée Julienne Veuve LORIC**, décédée le 15 décembre 2008 à SAINTE CECILE LES VIGNES / **DESSEMOND Marcelle Léa Veuve CONSTANTIN**, décédée le 19 décembre 2008 à SAINTE CECILE / **MAILLET Renée Augusta Veuve GARAIX**, décédée le 20 décembre 2008 à ORANGE / **MONTY Michel Jean**, décédé le 24 décembre 2008 à ORANGE / **MARRES Jean-Juc**, décédé le 06 janvier 2009 à VALREAS / **MAGNE Yvonne Veuve CAVARD**, décédée le 03 janvier 2009 à SAINTE CECILE LES VIGNES / **PHILIPPS René**, décédé le 11 janvier 2009 à AVIGNON / **PELAEZ LUQUE Pedro**, décédé le 13 janvier 2009 à ORANGE / **RANC Anna Elisa Veuve CHASTAGNER**, décédée le 17 janvier 2009 à SAINTE CECILE LES VIGNES / **GRANIER Albin**, décédé le 17 janvier 2009 à ORANGE / **CHEVALLIER Juliette Alphonsine Amélie Veuve MERCIER**, décédée le 20 janvier 2009 à ORANGE / **VISSAC René Louis Désiré**, décédé le 31 janvier 2009 à ORANGE / **GIA GIANETTO Joséphine Veuve UGHETTO MONFRIN**, décédée le 06 février 2009 à SAINTE CECILE / **BERNARD Julienne Berthe Veuve AUBIN**, décédée le 10 février 2009 à SAINTE CECILE LES VIGNES / **PEYEN Jeanne Veuve CHEVRIN**, décédée le 11 février 2009 à BAGNOLS SUR CEZE / **LE CORRE Suzanne Louise Marie Veuve LOMBARD**, décédée le 13 février 2009 à ORANGE / **RAGAZ Robert Emile**, décédé le 18 février à SAINTE CECILE LES VIGNES

#### Les Mariages :

**Laurence BIGAZZI et Alain GUERRIERI** le 31 janvier 2009



Des actions solidaires  
pour nos aînés...

### La ronde des rois.

Traditionnelle la galette des rois est un moment très attendu, plusieurs associations réunissent leurs adhérents, font le bilan des activités de l'année, renouvellent les cartes de membre, et c'est dans la joie et la convivialité qu'un goûter est offert.

Ces bons moments permettent à ceux qui sont souvent seuls durant l'année de retrouver un peu de chaleur et de fantaisie.



Gâteaux des rois du Secours Catholique



Kermesse de la maison de retraite et présentation du carnet de recettes des résidentes (2 €)

Saint-Valentin : soirée exceptionnelle « Ciné C » qui après un très beau film « Pour elle » a su créer une ambiance festive à la petite salle des fêtes. Environ 120 personnes ont pu déguster un repas très finement préparé par des bénévoles compétentes et motivées qui n'ont eu pour seul objectif de faire passer une belle soirée à leurs invités. Mardi 24 février, la soirée débat après le film « nos enfants nous accuserons » a suscité un réel engouement sur les bonnes résolutions éco-citoyenne.  
Bravo.



Goûter du CCAS, préparatifs par les membres



Gâteaux des rois du foyer de l'amitié



Repas de Noël du foyer de l'amitié



« Ciné C », alliance culture et gastronomie



... Des animations  
pour nos jeunes.

Le Père Noël est dans les rues de Sainte-Cécile-les-Vignes, et cette venue est très attendue des enfants mais aussi des grands, car les yeux sont tout aussi écarquillés devant le spectacle du « cirque Badaboum » ou du magnifique feu d'artifice offert par le comité des fêtes. Malgré le froid et le vent, une foule bien sympathique suivait le char du Père Noël, descendu de l'horloge, et qui sur son nouveau traîneau sillonnait les rues du village. Heureusement le vin chaud et l'apéritif de nos commerçants et vignerons ont laissé éclater la joie de toute la population.

Pour info, cette année  
le STAGE MULTIACTIVITES fête ses 6 ans !

Il se déroulera du 20 au 24 avril 2009, au quartier de l'Arénier (stade, gymnase, courts de tennis, salle Camille Farjon, éventuellement le Dojo et la petite salle des fêtes). Il est ouvert aux enfants de 8 à 17 ans (nés entre 1992 et 2001). Les objectifs du stage : découverte et initiation de plusieurs activités sportives et culturelles pour développer la santé, l'éducation et le bien-être, mais aussi créer des liens d'amitié en partenariat avec les associations de la commune. Les plaquettes d'inscriptions seront distribuées à l'école et au collège, trois semaines avant le stage, qu'on se le dise !!



Les vacances d'hiver au CLUB ADOS c'est tout simplement GENIAL !!

Les activités sont riches et variées : Jeu vidéo, activités caricatures, cinéma, internet, billard, baby-foot, tournoi sportif... Mais il y a aussi des sorties extérieures, toujours dans une ambiance de détente et de loisirs : lazer-game, ski, bowling, futsal, rando. Des rencontres avec d'autres clubs jeunes sont aussi au programme avec la notion de respect et partage.

Alors, si vous avez entre 12 et 17 ans, et envie de « BOUGER », venez vite rejoindre le CLUB ADOS !!!! (adhésion annuelle 20 €, accès au club informatique et à la section ping-pong loisirs inclus). Renseignements et inscriptions au Club Ados ou à l'Espace Culturel.



## La tradition chez les pompiers

On ne peut pas passer la **Sainte Barbe** sans la souhaiter, et les pompiers le savent bien, leur patronne ne le pardonnerait pas. C'est en présence de M. le Maire Max Ivan et de nombreuses personnalités que le lieutenant Patrice Ponçon chef du centre de Sainte-Cécile-les-Vignes a décerné les récompenses **au sapeur Eric Comabella, aux sergents Sophie Flour, Antoine Vallècabres, à l'adjudant Antonio Perez et au médecin commandant Patrick Lamy. Trois pompiers volontaires ont été promus : le caporal Daniel**

**Lafont au grade de caporal-chef, les sergents Yannick Jouve et Jean-Louis Jardin au grade d'adjudant.** Le lieutenant Ponçon après avoir vivement remercié ses hommes pour leur engagement, leur fidélité et leur générosité a fait le bilan des interventions pour l'année 2008.

Si les 180 interventions et secours à la personne ont largement augmenté, l'année 2008 n'a eu que de rares feux de forêts et inondations. Ces réunions montrent la nécessité du soutien moral qu'il faut apporter à tous ces sapeurs



pompiers bénévoles qui dans l'exercice de leur fonction délaissent parfois leurs familles pour la sécurité de tous. Les remerciements ne sont pas de vains mots.

## Formation aux premiers secours avec les pompiers



Le lieutenant Patrice Ponçon, chef de corps du Centre de Secours, a dirigé au cours du mois de janvier une session de formation de base aux premiers secours,

avec la participation de ses adjoints, François Trouillet et Eric Bonnet, moniteurs nationaux de secourisme. Pendant deux semaines, salle municipale, 20 volontaires, parmi lesquels 18 femmes et 2 hommes, répartis en deux groupes, ont suivi alternativement dix séances en soirée d'une durée de 2 à 3 heures. Cet apprentissage de la conduite à tenir dans le cas d'un événement imprévu, accident ou malaise, consti-

tue le maillon initial de la chaîne des secours jusqu'à la prise en charge par les services d'urgence, avec l'application de gestes simples, allant cependant jusqu'à l'usage du défibrillateur cardiaque, mis aujourd'hui à la disposition de nombreuses associations. **Félicitons nos sapeurs-pompiers pour une action éducative qui permettra peut-être un jour à l'un de ces apprentis secouristes de sauver une vie.**

## Les donateurs de sang fêtent les rois

Dimanche 18 janvier, en fin d'après midi les membres de l'Amicale des Donneurs de Sang Bénévoles de Sainte-Cécile-les-Vignes se sont réunis pour partager une galette des rois à la salle municipale. Une occasion de se retrouver, d'évoquer les dernières collectes et surtout les collectes à venir. **La prochaine aura lieu le lundi 2 mars en étroite collaboration avec le Restaurant « Campagne, Vignes et Gourmandises ».** Rappelons qu'en octobre, une opération similaire a été menée par l'association avec le Restaurant Le Relais et que ce fut un succès puisque le nombre de donateurs a été nettement supérieur cette fois-là : 80 donateurs au lieu de la cinquantaine habituelle.

L'opération du 2 mars avec « Campagne, Vignes et Gourmandises » connaîtra-t-elle le même succès ? Cela serait

les déplacements difficiles » explique la Vice Présidente, Mme Andrée Fournier. L'EFS rappelle quant à lui,



souhaitable car « les stocks sont au plus bas. Le seuil d'alerte est franchi, à cause des besoins croissants et des mauvaises conditions climatiques actuelles qui rendent

qu'un décret est « en attente de publication au Journal Officiel » et que celui-ci devrait permettre d'augmenter sensiblement le nombre de donateurs. En effet, il per-

mettra de porter l'âge limite des dons à la veille du 70ème anniversaire, et le nombre de dons de sang total de 5 à 6 pour les hommes et de 3 à 4 pour les femmes sur un an. « L'EFS espère aussi obtenir, par la suite, le retour des transfusés, sachant que l'arrêt fera l'objet d'une révision une fois par an » déclare Jacques Pelissard, Président Fédéral.

L'Amicale des donateurs de sang cécilienne se mobilise comme à son habitude pour faire appel aux donateurs connus et en motiver de nouveaux. Qu'on se le dise.

**Prochaine collecte à Sainte Cécile : le 2 mars avec l'aimable participation du Restaurant Campagne, Vignes et Gourmandises.**





## Les collégiens découvrent le sport-boules

Une activité sportive assez peu pratiquée dans les établissements d'enseignement secondaire est proposée depuis l'année scolaire 2007-2008 aux élèves du collège Victor Schoelcher, grâce à une convention passée entre l'association « la Boule Cécilienne » et les responsables de ce collège.

Au cours d'un cycle de 7 séances qui s'étale de novembre à mars, des classes participent à des cours de 1h30 au Boulodrome des Vignerons sous l'autorité de leurs

enseignants. Ainsi que le souligne M. Lussac, professeur d'EPS : « **Le sport-boules sollicite les capacités d'attention et de concentration liées à des qualités techniques et physiques qui mettent en évidence la coordination, l'équilibre et les capacités énergétiques de l'individu.**

A ce titre il est judicieux de l'inscrire dans un programme d'EPS. L'opportunité locale, c'est évidemment, surtout en l'absence actuelle de gymnase, le club local qui



va au delà de tout ce qu'un établissement scolaire peut espérer. Il nous ouvre son boulodrome chauffé prête son matériel, apporte son concours à l'encadrement et offre même une boisson à tous les participants.

L'immense majorité des élèves trouve un grand intérêt à la pratique de cette activité malgré le quart d'heure de marche que nécessite l'accès au boulodrome. De cette coopération naîtra sans doute un engouement pour ce sport chez certains. »

## 160 Judokas à la salle Camille Farjon



Une compétition amicale a été organisée par le Judo Club Cécilien le 7 février dernier à la salle Camille Farjon. Cinq clubs étaient invités, 160 Judokas ont participé. L'après midi sous le signe du sport s'est déroulé le traditionnel loto qui, cette année a rencontré un vif succès. Nous tenons

à remercier une fois encore tous nos bénévoles et donateurs.

Sportivement  
Le Bureau



## Le 4 Avril, journée festive au profit des musiciens de l'A.D.A.P.E.I

L'Institut medico éducatif le Cigalon (A.D.A.P.E.I d'Orange) est une structure qui accueille 15 enfants et adolescents polyhandicapés. L'activité musique assistée par ordinateur a permis à certains de devenir de vrais musiciens après un long travail d'apprentissage gestuel et d'écoute musicale. Nous avons mis en place depuis 10 ans des spectacles où chacun a un rôle et qui leur permettent de mettre du dynamisme dans leur vie quotidienne car ce projet est travaillé sur l'année entière et au travers d'autres activités. **Quatre d'entre eux ont acquis une culture et un jeu musical et ont pu se produire dans différents lieux :** Festival Brassens à

Vaison la Romaine, Festival de harpe à Arles, Fiesta des minots à Marseille... En Novembre 2007, nous avons reçu le Centre d'éducation motrice de Ste Suzanne de la Réunion qui a une activité similaire et qui étaient en tournée sur la métropole pour trois jours d'échanges musicaux et culturels. Le directeur de cet établissement nous avait proposé de reconduire ces rencontres chez eux mais cela nous paraissait alors peu envisageable.

**Nos quatre musiciens qui jouent ensemble depuis 10 ans vont être maintenant séparés par des départs en structure d'adulte.** Ils ne vont donc plus pouvoir travailler ensemble. Il nous a

semblé important de pouvoir marquer par quelque chose d'exceptionnel la fin d'une belle histoire : **une tournée sur l'île de la Réunion avec le spectacle « La Famille Merirano »** monté spécialement pour l'occasion.

Ce projet conséquent demande un budget important et nous organisons donc le 4 Avril à la salle polyvalente Camille Farjon une journée festive :

**Après-midi** ouverture à 13h45 : entrée 5€ (gratuite pour les - de 12 ans)  
14h30 : spectacle « La famille Merirano »  
16h/18h : divers ateliers à 1€ (initiation à la musique assistée, danse, tatouages au

henné, gomettes pour les plus petits etc...)

**Soirée :** 15€ pour les adultes, 10€ - de 12 ans

Apéritif offert et concert du groupe « la Veille au soir »  
Couscous et concert des professionnels de la musique assistée « la Puce à l'oreille »

20h30 : « La Famille Merirano »

22h : concert du groupe « Namogodine »

*Réservation obligatoire avant le 27 Avril au 04 90 11 49 49 de 8h30 à 17h (puis répondeur).*

Nous remercions sincèrement M. le Maire qui nous offre gracieusement la salle polyvalente et nous vous attendons nombreux.

Pascale Gourru



## La choucroute des Vieux Crampons

Samedi 21, à la Salle Camille Farjon, s'est tenue la traditionnelle choucroute organisée par l'association des Vieux Crampons. Plus de 200 personnes ont répondu présent pour déguster ce plat alsacien accompagné de nos vins : blanc, rouge et rosé et de quelques fûts de bière. Un concours de déguisements était au programme. C'est l'équipe des **Fées-noménales** qui en est sortie vainqueur adulte et **Mlle Poppée** pour les enfants. Le

repas a été suivi d'une super soirée dansante animée de mains de maître par Jésus Rodénas et Tropic's Animations.

Encore un grand merci au président Patrice Truc et aux membres de cette active et sympathique association. **Donnez nous encore l'occasion de rire, danser, bien boire et bien manger. A l'année prochaine.**

## Secours Catholique

Le 23 Décembre dernier, nous recevions les familles rencontrées au cours de l'année à la permanence «La Main Tendue» pour partager un goûter. A cette occasion, un jouet était offert à chacun de leurs enfants par la Délégation de la Croix Rouge de Bollène, représentée par une de ses responsables, Céline Laudereau.

Puis, ce 30 Janvier écoulé, ce fut le tour de recevoir les bé-

névoles, donateurs et personnes seules ou isolées autour du traditionnel gâteau de Rois. Le Vice-Président Départemental du Secours Catholique, M. Robert Dewulf et Christiane, déléguée à la communication étaient venus tous spécialement d'Avignon, pour nous honorer de leur présence, à laquelle nous avons été très sensibles.

Une cinquantaine de personnes avaient répondu à l'invitation et ce fut un agréable

moment de convivialité et de partage.

Un grand merci aux nombreux donateurs de Ste Cécile, sans qui rien ne pourrait être fait et à Ginette de Tulette qui nous a confectionné gracieusement de délicieuses oreillettes pour l'occasion.

**Nous rappelons qu'une permanence se tient les 3èmes mardis de chaque mois, au Presbytère, 1, avenue Kim-**



merling de 14h30 à 16h30 et en cas d'urgence :  
M. Th. Bressieux  
Tél. 0490308118

## « L'A. S. A. » Qu'est-ce que c'est ??

C'est une Association Syndicale Autorisée d'Assainissement Agricole, d'Écoulement des Eaux Pluviales et d'Amenée d'Eau pour les besoins domestiques.

Elle a été créée par arrêté du Préfet le 14 juin 1979. Cet arrêté a été modifié le 21.01.1980. Elle regroupe l'ensemble des propriétés cadastrées sur la commune. Son siège social est fixé à la mairie de Sainte-Cécile-les-Vignes. L'association est composée d'un président, de neuf membres titulaires et de trois suppléants.

Aujourd'hui, à la demande du Préfet et suite à l'ordonnance n°2004-632 du 1er juillet 2004 relative aux associations syndicales de propriétaires et au décret n°2006-504 du 3 mai 2006, une mise en conformité des statuts a dû être prise en compte. Cette mise en conformité a été signée le 9.12.2008 par le Préfet et approuvée en réunion de syndics le 30.01.2009.

Nous informons l'ensemble des propriétaires de la commune que ces statuts sont mis à disposition et consultables en mairie de Sainte-Cécile-les-Vignes.

L' A. S. A. gère 3 services :

- **la distribution d'eau brute** appelée « eau du village », l'eau des fontaines, les lignes d'eau « Chevalier de Die » de certains propriétaires.

Redevance annuelle : 80 € TTC

- **la taxe d'assainissement des eaux pluviales** (cotisation à la surface pour tous les propriétaires fonciers).

Redevance annuelle : 10 € TTC

- **la taxe d'arrosage** (concerne les parcelles déclarées à l'arrosage auprès du garde).

Redevance annuelle de 29 € TTC minimum et puis rajout par tranche de 10 ares.

*Nous tenons à vous préciser et à vous informer qu'aucune analyse n'est faite pour la distribution d'eau brute. Cette eau est réservée UNIQUEMENT à usage de travaux et ne doit en aucun cas être utilisée pour un usage alimentaire (boisson, cuisine) et sanitaire (douches, bains). L'association décline toutes responsabilités.*



**P.G. C.A.T.M. T. O. E.**

**Veuves de Sainte-Cécile-les-Vignes et Lagarde-Paréol**

Compte rendu de l'assemblée générale du samedi 10 janvier 2009 qui s'est déroulée cette année à la salle des fêtes de Lagarde-Paréol.

C'est en présence de M.Jacques Cochet, vice-président de la Fédération Départementale des Anciens Combattants et de M.Goumard, représentant le maire de Lagarde-Paréol qu'a eu lieu notre assemblée générale. M. Yves Largot, s'était excusé de ne pouvoir cette année répondre à notre invitation.

Ouverture de la séance par notre président, M.Gabriel Canet, qui fit observer une minute de silence en l'honneur de nos disparus en 2008. Puis, il excusa M. le Maire de Sainte-Cécile, qui devait assister à une cérémonie religieuse et ne pouvait donc pas se libérer. Il présenta ensuite les vœux que M. Gilbert Vatain, adjoint

au maire de notre commune, nous avait fait parvenir par courrier. S'en suivirent la lecture du bilan financier de l'année 2008 et remerciements divers : membres du bureau, bénévoles et portedrapeaux ; il a aussi tenu à souligner le retour des élèves de l'école de Sainte-Cécile-les-Vignes lors des cérémonies officielles, encore merci aux enseignants ainsi qu'aux parents qui ont participé à ces différentes manifestations.

La parole fut ensuite donnée à M.Jacques Cochet qui présenta ses vœux et nous parla plus particulièrement de l'action sociale qui agit au niveau des aides auprès des veuves les plus démunies, citant Mme Denise Julian, responsable de ce service de l'association (25 dossiers ont été déposés en 2008).

Après un bilan positif et un tour de table où chacun pou-



Touchées par la cérémonie religieuse qui s'est déroulée le 29 juin dernier. Les sœurs de Jean Seu Mireille et Cécile, ont particulièrement tenu à effectuer un don de 100 € au profit de notre association des P. G. C. A. T. M.

Nous les en remercions très sincèrement et nous espérons bien les revoir en d'autres circonstances.

Le président, Canet Gabriel

vait poser ses questions, tout le monde s'est réuni autour du verre de l'amitié et de la galette des Rois. Près de 80 personnes étaient présentes à cette réunion, ce qui récompense les actions menées par notre président Gabriel Canet.

**En 2009, une soirée est envisagée au printemps, un repas champêtre cet été**

**ainsi qu'un nouveau repas de fin d'année sans doute le 11 novembre. En espérant que ce repas rencontrera le même succès qu'en 2008.**

Il faut aussi savoir que notre président s'est rendu chez les 9 membres absents pour cause de maladie afin de leur remettre leur part de pogne, il n'oublie personne !

**BIBLIOTHEQUE municipale**

« Bouquin - Bouquine » - derniers achats

Heures d'ouverture

Mardi : 15 h à 17 h 30

Mercredi : 10 h à 12 h

Samedi : 9 h à 12 h

Albums	
La fille de Raspoutine	R. Alexander
La pluie, avant qu'elle tombe	J. Coe
Black bazar	A. Mabanckou
Marx	M. Quint
Seul dans le noir	P. Auster
Des vents contraires	O. Adam
La vie d'un homme inconnu	A. Makine
Mon voisin	M. Agus
Le mystère de Noël	M. et C. Higgings Clark
Les gens	Ph. Labro
La trahison de Thomas Spencer	Ph. Besson
Le cerveau de Kennedy	H. Mankell
Un brillant avenir	C. Cusset
Le jour et l'heure	G. Bedos

**Tournoi de Ping Pong**

La Section Ping-Pong Loisirs, organise un tournoi (dès 12 ans aux Adultes), le mardi 17 mars 2009 au gymnase flambant neuf de Ste Cécile de 18h00 à 20h30.

Pour une meilleure organisation du tournoi venez vous inscrire (gratuit) à l'Espace Culturel avant le 14 mars 2009.

Alors n'hésitez plus et venez nous rejoindre pour une soirée sympathique et conviviale.

Un apéritif clôturera la soirée.

« Règlement du Tournoi »

- Formule Championnat (une, deux ou trois poules suivant le nombre de participants).
- Match en 11 points (2 parties gagnantes).
- Les 2 premiers joueurs de chaque poule seront qualifiés pour les phases finales.
- Les autres joueurs joueront les matches de classement.
- Seul les finalistes du tournoi seront récompensés.



## Cross du groupe scolaire Louis Gauthier



Le mardi 5 mai 2009 au matin, un cross sera organisé à Sainte Cécile Les Vignes pour tous les enfants de l'école, de la petite section au CM2.



Les circuits proposés seront adaptés à l'âge des enfants, et auront tous pour départ le stade, quartier de l'arénier.

Ce projet étant en cours d'élaboration, l'équipe enseignante ne manquera pas d'informer les familles au moment opportun.

Ce projet s'inscrit dans le domaine des activités physiques et sportives (« réaliser une performance que l'on peut mesurer »).



## Les beaux jours arrivent

Profitez-en pour inscrire vos enfants aux « Petons Céciliens ».

Convivialité, bonne humeur et vitalité sont aux rendez-vous... les enfants adorent !

Cotisations : 5 € par enfant pour l'année.

Contact : Mme Magali Bourchet au 06 22 48 15 21, Mme Céline Ivan au 06 82 68 54 49 ou Mme Laure Morel au 04 90 30 82 22.

## Liste des assistants maternels agréés de la commune

### Albeissen Annick

3 Avenue Charles de Gaulle  
Tél. 06.98.41.49.29  
Arrêt temporaire d'activité au 13/10/2008

### Barrot (Bonnot) Cendrine

Route de Valréas  
Tél. 04.32.80.28.76  
Accueil simultané : 3 enfants  
3TC (3TC : 0-14 ans)

### Carletti (Mouysset) Jocelyne

Grange Neuve  
Tél. 04.90.30.70.93  
Accueil simultané : 3 enfants  
3TC (3TC : 0-14 ans)

### Chaussy (Lomini) Anne-Marie

27 Route de Bollène  
Tél. 04.32.80.94.68  
Arrêt temporaire d'activité au 23/04/2007

### Garaix (Armand) Christine

Route de Suze  
Quartier du Plan  
Tél. 04.90.30.75.54

Accueil simultané : 3 enfants  
3TC (3TC : 0-14 ans)

### Jacquin (Muhlebach) Agnès

Quartier Paget  
Tél. 04.90.30.70.72  
Accueil simultané : 3 enfants  
3TC

### Moulin (Duvauchel) Laurence

Route de Suze  
Impasse le Nogaret  
Tél. 04.90.60.64.08  
Accueil simultané : 2 enfants  
A former

### Plessis Vanessa

Route de Bollène  
Tél. 04.90.40.01.32  
Accueil simultané : 2 enfants  
A former

*TC = Temps Complet (à la journée)*

*TP = Temps Partiel*

*PS = Péri Scolaire de 3 à 6 ans*

*A former = agréé mais non autorisé à accueillir.*

## Les médecins de garde de mars à mai 2009

### Mars

28/02 et 1er  
Dr Bailly  
04 90 37 29 95  
7 et 8

Dr Arrès  
04 90 40 64 76  
14 et 15

Dr Barthou  
04 90 29 62 55  
21 et 22

Dr Coudert  
04 75 04 87 33  
28 et 29

Dr Addala  
04 90 29 56 56

### Avril

4 et 5  
Dr Rocci  
04 90 29 65 85

11/12 et 13  
Dr Giffon  
04 90 37 73 59

18 et 19  
Dr Bonnoure  
04 90 30 83 57

25 et 26  
Dr Romieu  
04 90 30 86 80

### Mai

1er (jour férié)  
Dr Plat  
04 90 60 00 42

8 (jour férié)  
Dr Bailly  
04 90 37 29 95

21 (jour férié)  
Dr Rocci  
04 90 29 65 85

2 et 3  
Dr Plat  
04 90 60 00 42

9 et 10  
Dr Bailly  
04 90 37 29 95

16 et 17

Dr Mayordome

04 90 29 65 85

23 et 24

Dr Dugravot

04 90 70 07 24

30 et 31

Dr Vincent

04 90 29 71 81

## Info Energie

Vous avez un projet de construction ou de rénovation, pensez au CEDER (le Centre d'Etude et de Développement des Energies Renouvelables). Des techniciens pourront vous renseigner GRATUITEMENT.

N'hésitez pas à les contacter !

Permanences du Haut Vaucluse :

Lundi après-midi de 14 h /17 H  
COPAVO - Avenue Gabriel Péri  
- Vaison la Romaine -

04 90 36 39 16

Jeu. matin 9 h/12 h

Maison du Département - 1,  
Rond-point de l'Arc de Triomphe - Orange - 04 90 36 39 16

## Village fleuri

Village fleuri, ambiance provençale de plantations de type « méditerranéen » est-ce possible à Sainte Cécile ?

Le concours organisé par la municipalité devrait être réalisable, les résultats seront visibles dès le printemps, et le jury se prononcera au maximum de la floraison début juin.

Inscriptions à la maison du tourisme (téléphone : 04.90.30.78.35)

A vos pelles, pioches, binettes, sécateurs, balcons et jardins vont bientôt fleurir.

## Les amis du Jazz Traditionnel présentent

Vendredi 20 - samedi 21 et dimanche 22 mars 2009 le 3ème « festival de Jazz Traditionnel »



### A Sainte Cécile les Vignes - Vendredi 20

De 15 h à 17 h - Salle polyvalente Camille Farjon

Initiation au Jazz et présentation par Jacques Doudelle Jazz Orchestra : les origines du Jazz et ses caractéristiques - destinée aux enfants et parents des écoles de Sainte Cécile les Vignes et de Roche-gude

Spectacle gratuit pour les écoles.

### A Roche-gude - Vendredi 20

20 h 45 - Salle des fêtes

Hommage à Sidney Bechet

Olivier Franck Quartet : spécialiste européen de la musique de S. Bechet

Philippe Audibert : clarinette et saxophone soprano

Jacques Doudelle Jazz Orchestra

### A Sainte Cécile les Vignes - Samedi 21

20 h 45 - Salle polyvalente Camille Farjon

Fabrice Eulry : pianiste solo

Jacques Doudelle Jazz Orchestra

Jazz Manouche

Nathan Bonin : violon

Philippe Guignier : guitare

### A Roche-gude - Dimanche 22

15 h - Salle des fêtes

Fabrice Eulry : pianiste

Jacques Doudelle Jazz Orchestra

Philippe Audibert : clarinette et saxophone soprano



VENDREDI 20 MARS A 20 H 30 PRECISES à la petite salle des fêtes

Ive Humann, Felibre de Prouvènço

## Mirèio, chato de Mistral Plan de la charradisso

Mirèio, chato de Mistral  
Plan de la charradisso

1 – La councepcioun  
Neissènço de la voucacioun de Mistral  
Frederi, jouine pouèto.  
La revengudo au mas e la coumpousicioun de Mirèio  
2 – La neissènço de Mirèio  
Adoufe Dumas  
Mistral « Mounto » à Paris  
Lamartine  
Mirèio crèbo l'ïou : lou trioumfle  
3 – La vido de la chato  
Mirèio travèso li frountiero  
L'opéra de Gounod  
Lou près Nobel  
Mirèio au cinema  
Lou cinquantenari de Mirèio en Arle  
1913 : lou trelus de la glori  
La despartido dou Mèstre  
Mirèio eternalo  
Conclusioun

## Mireille, fille de Mistral Plan de la conférence

Mireille, fille de Mistral  
Plan de la conférence

1 – La conception  
Naissance de la vocation Mistral  
Frédéric, jeune poète.  
Le retour au mas et composition de Mireille  
2 – La naissance de Mireille  
Adolphe Dumas  
Mistral monte à Paris  
Lamartine  
Mireille sort de l'œuf : le triomphe  
3 – La vie de la jeune fille  
Mireille traverse la frontière  
L'opéra de Gounod  
Le prix Nobel  
Mireille au cinéma  
Le cinquantenaire de Mireille en Arles  
Splendeur de la gloire  
Décès du Maître  
Mireille éternelle  
Conclusion

### Présentation du conférencier

Yves Humann malgré un nom alsacien est né à Cavaillon, il a passé une partie de sa jeunesse à Orgon.

A 18 ans il s'engage dans « la Coloniale ». De simple soldat il termine sa carrière militaire avec le grade de Colonel.

Il a étudié la langue qu'il tenait du berceau.

A la retraite il a suivi un cycle Provençal de trois ans en Avignon pour avoir le diplôme d'enseignement du Provençal moderne.

Il est le rédacteur adjoint à la revue « Li Nouvello de Prouvenço ».

Il donne régulièrement des conférences.

Pour le 150ème anniversaire de la sortie de « Mireille » il va parcourir la Provence et le Languedoc pour faire découvrir ou redécouvrir le chef d'œuvre de Frédéric Mistral.

### « Mireio »

Frédéric Mistral a commencé l'écriture du poème à 21 ans pour le terminer 7 ans après. C'est Lamartine qui va faire connaître le jeune Mistral et

sa « Mireio » dans le monde littéraire parisien. Les critiques furent unanimes pour d'une seule voix le tenir comme le plus grand poète de son temps.

« Mireio » est une épopée de 6 000 vers qui raconte l'amour impossible entre la fille d'un riche propriétaire d'un mas de la Crau et d'un jeune vannier « Vincèn ».

« Mireio » a été traduit en 20 langues.

En même temps qu'il écrivait « Mireio » à 23 ans, Mistral fut le chef d'une troupe de poètes qui va créer le Félibrige en 1854 à Chateaufort de Gadagne.

Ainsi « Mireio » fut le premier chef d'œuvre de la Renaissance littéraire Provençale.

Lamartine a écrit à propos de Mireio et de Mistral : « O Poète de Maillane, tu es l'aloès de la Provence. Tu as grandi de trois coudées en un jour ; Tu as fleuri à vingt cinq ans : Ton âme poétique parfume Avignon, Arles, Marseille, Toulon, Hyères et bientôt toute la France.

Mais plus heureux que l'arbre d'Hyères le parfum de ton livre ne s'évaporerait pas en mille ans ».

### Presentacioun dou charraire

Yves Humann maugrat un noum alsacian a espeli a Cavaïoun, a passa uno partido de sa jouinesso a Ourgoun.

A 18 an s'engajo din « la Coloniale ». De simple soudar acabo sa carriero militari ame lou grade de Corouneu.

A estudia la lengo que tenie dou bres.

A la retraita a segui un cycle Prouvençau de tres an en Avignoun per ague lou diploma d'enseignamen de Provençau mouderno.

Ei lou redatour ajoun a la revisto « Li Nouvello de Prouvenço ».

De tou tems fai de charadisso. Per lou 150ème anniversari de la sourtido de « Mireio » vai vanega en Provenço e en Languedo per faire descurbi lou cap d'obro de Frederi Mistral.

### « Mireio »

Frederi Mistral entamene la coum pousicioun dou pouèmo a 21 an per l'acaba 7 an après.

Ei Lamartine que vai faire conneisse lou jouine Mistral e sa « Mireio » din lou moun-de literari parisien. Li critico

d'uno souleto voues lou tenon per un di mai gran poueto de soun tems.

« Mireio » ei uno epoupeio de mai de 6 000 vers que conto l'amour impoussible entre la fïho d'un riche proupietari d'un mas de Crau a un jouine panieraire « Vicèn ».

« Mireio » ei estado revirado din 20 lengo.

Ei dou tems qu'escrivie « Mireio » a 23 an, que fugue lou chèfe de la troupo de pouèto que vai faire espeli lou Felibrige en 1854 a Casteunou de Gada-gne.

Ansin « Mireio » fugue lou proumie gran cap d'obro de la Reneissenço literari prouvençal.

Lamartine a escri a prepau de Mireio e de Mistral : « O Poète de Maillane, tu es l'aloès de la Provence.

Tu as grandi de trois coudées en un jour ; Tu as fleuri à vingt cinq ans : Ton âme poétique parfume Avignon, Arles, Marseille, Toulon, Hyères et bientôt toute la France.

Mais plus heureux que l'arbre d'Hyères le parfum de ton livre ne s'évaporerait pas en mille ans ».

